

ከሳቅሌሁ፡ ወ ፅኑ ሰቤዓ ሕም
ውሕቶ፡ ምኔት፡ በሳቅሌ፡ ስጦጦ፡
ክስ፡ ውስቲቶ፡ ከሳቅሌ፡ ስጦጦ፡ በጽ
ሐ፡ ውስቲቶ፡ ቶዱስ፡ የርዳኖስ፡ ሳ
ዘ፡ ውስቲቶ፡ መካከ፡ ዘክሰ፡ ሕግ
ዚህ ብሔር ቆመ ሕም፡ ጉድገጦ
ደ፡ ሞሳተ፡ ውተኖገረ፡ ለአዳዊ፡
ወሐረ፡ ሳዳዊ፡ ፍጡኑ፡ ወነገረ፡
ለአብ፡ ምኔት፡ ወአዛዘ፡ አብ፡ ም
ኔት፡ ሰዓዳዊ፡ ይደውደቆ ወስብ፡
ሀአሕረጋዊ፡ ተአምሮ፡ አብ፡ ም
ኔት፡ ወደለየ፡ ሳቅሌሁ፡ በክሙ፡ ሃ
ለምዱ፡ መካከሳት፡ ተስክሎ፡ አ
ብ፡ ምኔት ቆመ ይቤሎ፡ ከምአይ
ቲ፡ መዳከክ፡ ወአምሳት፡ ሳመው
ክ፡ ክሙ፡ ትርክደ፡ ኃግ አነ፡ አ
ቅ ስ፡ ገ፡ ነገደ ነቆ አውሥክ፡ ዘኪ
ማሳ፡ ወይቤሎ፡ ከምአይቲ፡ አ
ንክ፡ ትብላሊ፡ አንሰ፡ ብሕሊ፡ ወ
ምሰኪን፡ አምሐመድ፡ ወመረ
ት፡ ወምድ አትዮስ፡ ዝዮ፡ ሰብቶ
ዲተ፡ ነፍሳዮ፡ አአቡዮ፡ አስመ፡ ስ
ማዕክ፡ በአንግቲ አክሙ፡ ክሙ፡
ብክሙ፡ ምግባረ፡ ሠኖይ፡ አን
ተ፡ ታቆርባ፡ ለክፍሰ፡ ሳብ፡ አግዚ
አብሔር ቆመ ሕም፡ ይቤሎ፡ አ
ብሔር፡ አምሳክ፡ ዘውሕቶ፡ መረው
ሰ፡ ነሱ፡ ነፍሳት፡ ሰብሕኦ፡ አክሎ፡
ይደግግ፡ ለክ፡ ወሰኒ፡ ሥምረ
ተ፡ ዚህ ሆ፡ ወገብረ፡ ትአካዛቲሁ፡
አስመ፡ አይክል፡ ብክሊ፡ አይኖ
ኖ፡ ካልአቆ ወባሕቶ፡ ንባብር፡ ዘ
ይደል ወነቆ ወአግዚህ ብሔር፡
ውሕቶ፡ ረዳኪ ነቆ ወአመሰ፡ በአ
ንግቲ አነ፡ መዳከክ፡ ዝዮ፡ ገበር፡ ም
ሰሊ፡ ወተሐይ፡ ክሚ፡ ወሞላዊ
ቲር፡ አምላክ፡ ውሕቶ፡ ይረከዮ
ነ፡ ወይቤሎ፡ ወደሞሳት፡ ሞኖ

ዊነ፡ አምነሱ፡ አ፡ በሳ፡ ወሐረ
አት፡ በሚክሎ፡ ወበምሕረቲ፡
አክክ፡ ለሳሰም፡ አሚን ቆመ ሰብ፡
ይቤሎ፡ አብ፡ ምኔት፡ ለአዳ፡ ዘኪ
ማሳ፡ ዘንተ፡ ነገረ፡ ሰገደ፡ ሰቶ፡
ወሰአሎ፡ ይደሊ፡ ወደሐተብቶ
ቅ፡ በአንግቲ አሁቆ ወሰብ፡ ደለየ፡ አ
ብ፡ ምኔት፡ ወይቤሎ፡ ዘሲማክ፡ አ
ሚንቆ ወተኖሥኦ፡ ዘኪማክ፡ ስ
ቤዓ፡ ወነበረ፡ ውስቲ፡ ውስቲ፡
ምኔት ቆመ ሕም፡ ዝርክየ፡ መነኮ
ሳት፡ አሰ፡ በአሚን፡ ትዱሳን፡ መ
ሳአክት፡ መምላክ ሃነ፡ አግዚህ
ብሔር፡ ሲሊት፡ ወመሳልተ፡ ይቀ
ውሙ፡ ዘክንበለ፡ ዘኪት፡ ወአል
ቦ፡ አምውሐቲቶሙ፡ ዘይትክዝ
ት ነዘዝ፡ ሳሰም፡ ወአምንቲ፡
አሳ፡ ዘምሮ፡ ውክብሐት፡ ክሙ፡ መ
ሳአክት ቆመ ሳዲ፡ አልሁ፡ አምሔ
ሙ፡ ዘይረሲ፡ ርክሰ፡ ሕደው፡ አሳ፡
ክሙ፡ ዛግተ፡ ወክነ፡ ሐመደቆ ወ
አምድኖረ፡ ሳዳግ፡ መሞሰል፡ በ
ድሐት፡ ትደከት፡ ደም፡ ከገተባ
ቲ፡ ሃነጽሎ፡ ርክሰሙ፡ ሕዝብ፡ ክ
ርከቲ፡ ደን፡ ከምሐረክት፡ በሰገ
ድ፡ ወደልዮ፡ ውኖሳቲ፡ ሰውሕቶ፡
መካን፡ ፅፅው፡ ወትረ፡ ወአይት
ረኃው፡ ዘአንበለ፡ ሰውዲአ፡ ከሰ፡ ይ
ገብሩ፡ ትካዘሙ፡ ሰመነክሳት፡ ው
ስተ፡ ውሕቶ፡ ምኔት፡ ሥርዓት፡ ሀ
ለው ቆመ በአንተ፡ ይክቲ፡ ሥርዓ
ት፡ አንክ፡ ከብል፡ አምድክ፡ አግዚ
አብሔር፡ ለዘሲማክ፡ ነበ፡ ውሕቶ፡
ምኔት ቆመ ይክቲሰ፡ ሥርዓት፡ አ
ስሙ፡ በቀዳሚት፡ ስንበት፡ ደም፡
አንተ፡ ይክቲ፡ ትድከት ቆመ ሕም
ሳረ፡ ነሥኦሎ፡ ቀርባነ፡ ወደቀርብ፡
ሚሰይ፡ ወይበልው፡ በበንክቲ ትቆ
ወአምዝ፡ ይንግብሎ፡ ውስቲ፡ ቤ

ት፡ ክርክቲ ሃን፡ ወይደል ይ፡ ጸሎ
ት፡ ግሞታ፡ ወይሰግዱ፡ አሐት፡ ሰ
ሳ ትቆ ወካቅብ፡ ይት አምተ፡ በበይ
ኖት ሆሙ፡ ወይመድሎ፡ ነበረ፡ አብ፡
ምኔት፡ ወይከአሎ፡ በሳቤሁ፡ ስገ
ይደል ይ፡ ክሙ፡ ይኩኖ፡ ስገዝ
አብሔር፡ ረዳኪ፡ በፀሐትሙ፡ ወ
በበክትሙ ቆመ ሰብ፡ ገብሩ፡ ክሙ
ዝ፡ ደርሳው፡ ሞሳተ፡ ውሕቶ፡ አ
ብ፡ ምኔት፡ ወይወሰኑ፡ ከንዘ፡ ይነ
ብሎ፡ መዝሙረ፡ ዘክ፡ ወንግዚ
አብሔር፡ የበረከት፡ ወደድሳ
ነኒ፡ ምሳት፡ ደረር ነገረ ቆመ ሕም
አብሔር፡ ምሕመድ፡ ለሕይወትዮ፡
ወምንት፡ ይደነግሰ ቆመ ሕም
ዝ፡ ይንግዱ፡ ለሐፍኖት ሙ፡ ወደ
ኃድጉ፡ ውስተ፡ ውሕቶ፡ ምኔት፡
ይመነኮስ፡ ክሙ፡ ከደድር፡ ፅፅልዮ፡
በጊዜ፡ ስግዳ፡ ወሚሳት ትቆ ወ
አምዝ፡ ይነሥኦ፡ ከንት፡ ስገመግ
ነ፡ ይክል፡ ስገነሥኦ፡ ሳብከት ቆ
ወካልኩኒ፡ ናአት፡ ወበ፡ ዘይነሥ
አ፡ በቀልተ ቆመ ሰብ፡ ዘይነሥኦ፡ ፍ
ረ፡ ሰግሳ፡ ይብክተ ቆመ ወካልክን፡
አይነሥኦ፡ ወአምንቲ፡ ዘአን
ንበሰ፡ ሥጡ፡ ልብክ፡ ዘሳቅሌ
ሆሙ ቆመ ሰብ፡ አክርሎሙ፡ ፍት
ውተ፡ መሳልሰት፡ ይሰሰዩ፡ ማዕረ፡
ግዳም፡ ወአልቦ፡ ዘይረት ይ፡ አም
ኒሆሙ፡ ሃአምር፡ ካልአ፡ ወአሮ፡
ሕይወቱ፡ ወምንት፡ ትግሥተ፡
ወአንግረ ትቆ ወክምዝ፡ ይትረ
ሰጡ፡ ዘዘዚ አሆሙ፡ ውስተ፡ ገዳ
ሙ፡ የርዳኖስ ቆመ ሰብ፡ ይረኪዮ፡
ስላካልኩ፡ አምር ትት፡ ይሰግዱ፡
ሎቶ፡ ወይት መዮሙ፡ ውስተ፡ ካል
ኦ፡ ፍኖት ቆመ ሰብ፡ ትረደሙ፡ ሃም
ይትግብሎ፡ በበሳሎ፡ ሆሚዕኖ፡ ክ
መዝ፡ ሥርዓት፡ ውሕቶ፡ አብ፡ ም

Fig 2. Ms. Oriental 686, f. 169 recto.

ኔትቆወዘሲማስከ፡ወዕስ፡በ
ክመ፡ሥርዓተ፡ውከተ፡ገዳምቆወ
ወበቱ፡ንከቲ፡ጌ፡መብልዕ፡ወ
ሥመ፡ጥ፡ብሱ፡ዘሳዕሴ፡ወ
ዳዲ፡ዮርዳዳ፡ከቆወእም፡ክ፡
ሐሰ፡የ፡በልቡ፡ያፈደ፡ኖ፡ሐ
ዊረ፡ርተቀ፡ሐቅሱ፡ጎበ፡ምሥ
ራቅ፡ሰእለ፡ይረክብ፡ጃእምእ
በው፡ፈሳዳዳ፡ወሐረ፡ህዮ፡ክ
መ፡ዘሃሐም፡ር፡እምት፡ጎትቆወ
እም፡ክ፡ኃሊ፡መሐ፡ጎ፡ጃመ
ዳልትቆወስበ፡ኮነ፡ጊዙ፡ጌስዓቲ፡
ተመይ፡ጠ፡ወቅመ፡ጎበ፡ምሥ
ራቅ፡ይደለ፡በክመ፡ያለምደ፡፡
ወክመ፡ውእቱ፡እይውቱ፡መ
ዓልተ፡ወሴሲት፡ብከብሐት፡
ወደሱት፡ብሰጊደ፡ወይሰኖ፡ፊ
እደደሆ፡ውከተ፡ሰጣይ፡ወእ
ም፡ተመይ፡ጠ፡መናገሱ፡የጣ
ኑ፡ወርእዮ፡እምርተቅ፡በእም
ሳሰ፡ብእሲ፡ወርእዮ፡ገገዮ፡
ወርዕደ፡ወእንክረ፡ከመ፡ጋኒ
፣ውእቱቆወሴዬዓተበ፡ገ
ደ፡ወእም፡ሰሰሰ፡እምኒሁ፡
በኖርዓትቆወዳግመ፡ርክዮ፡ወ
ረክበ፡እንደ፡የሐውር፡ሰራቅ፡
ወደሲም፡ጎብረ፡ሥጋዎ፡ወ
ሥዕርተ፡ርከሱ፡ፀዓዲ፡ክ
መ፡ፀምር፡ወይወር፡ውከተ፡
መታክ፡ቱቆወሰበ፡ርእዮ፡ዘ
ሲማስ፡ዘንተ፡ተረሥሐ፡ፈ
ድተ፡ደ፡ወእኃዘ፡ይሐር፡ጎሊ
ሁ፡ኖ፡ጠ፡ነ፡እስመ፡ኢርእዮ፡በው
ከተ፡መዋዕል፡እዳሱ፡እመሐይ
ው፡ወኢእንከ፡ወኢእስዋ፡
ወኢም፡ተኒቆወበእንተ፡ዝ፡ፈ
ቀደ፡ዩ፡ጠይቅ፡ለዘከከተርእዮ፡
በከምሰሰ፡ሰብእሲሲማስ፡እ
ምርተቅ፡ይመድ፡ጎሴዎ፡ጎ

ፈደ፡ወሐረ፡ውከተ፡ገዳምቆወ
ዘሲማከ፡ኮነ፡ክመ፡ዘገደረ፡ር
ከዕናሁ፡ወረከዓ፡ድካም፡ዘዓመ
ወ፡በኖርተቆወእንደ፡ይዲግኖ፡
ኖ፡ጠ፡ነ፡ለውከተ፡ራእይ፡ወይተ
ልም፡ወውከተ፡ራእይ፡ይጉይ
ይ፡ቅድሚሁቆወሰበ፡ተርቡ፡ጎ
በ፡ዘይሰምዕ፡ድምፀ፡ቃሱ፡እኃ
ዘ፡ዘሲማስ፡ይድራ፡ጎ፡ወይብ
ልእንደ፡ይበኪቆከገብረ፡ከግ
ዜከብሐር፡ኢርሰምንት፡ትጎ
ኖ፡እምኃ፡ከከረጋ፡ዋ፡እከከ
ለክ፡በእግዚአብሔር፡ሰዘበእን
ተከሁ፡ጎበርክ፡ውከተ፡ዝንቱ፡ሐ
ቅል፡ድእኒ፡ዘከንክ፡ከደ፡ከእኒ
ከሰከክ፡በተከቶ፡ዘትሴ፡በዓ
ጎት፡ዝንቱ፡ዓጣ፡ተዓግደ፡
ወእመሰ፡ከይደልወኒ፡ከቶም፡
ቅድሚክ፡ክመ፡ተሀበኒ፡ደሐ
ተ፡ወበረክተ፡ከከለክ፡በከግ
ዚከብሐር፡ዘይትዲገሥመ፡
ለኃ፡ጥሐን፡ድንሐኒቆወዘሲማ
ስሰከንደ፡ክመ፡ደረው፡ድ፡ወ
ይከከል፡ወይበኒ፡በድሐ፡ጃሆ
ሙ፡ውከተ፡ጃመካን፡ጎቡረ፡ወ
እም፡ቆመ፡ዘሲማክ፡ወወሰክ
እንብዓ፡ደ፡ዘከንብዕ፡ወከከተ
ብ፡ጎ፡ክመ፡የውሥሐንገረቆ
ወሰሐዮ፡ተናገረ፡ውከተ፡ራእይ፡
ወይዬ፡እእባ፡ዘሲማከ፡ሥረይ፡
ሲተ፡በእንተ፡እግዚአብሔር፡እ
ከመ፡እይክል፡ተመይ፡ውከርእ
ይክእስመ፡ብእሲት፡እነ፡ወዕራ
ቅዮ፡ሀሎ፡በከመ፡ዘትረከየ፡፤
መገሐቱ፡ሰእመ፡ትደግ፡ብብ
እሲት፡ኃጥእት፡ደሐተ፡ወበረ
ክተ፡ጎገር፡ሲተ፡እምከድርቅት፡
ዘሳዕሴክ፡ዘትለብከ፡ክመ፡እክ

ድ፣ኃ፡ኖረተ፡አንከት፡ዘሳዕሴዮ
ወእም፡ክ፡እትመዋ፡ጎሴክ፡እ
ንግሐ፡በረክተክቆወሰ፡ሰምደ፡
ዘሲማከ፡እንደ፡ትሰሚ፡ከጥ፡እ
ኃዘ፡ኖርዓት፡ወድገግዲ፡ወከ
መረ፡ክመ፡ኢሰመዋገ፡ከጥ፡ዘ
እንበለ፡በደጋ፡መንደ፡ትደክ፡
እከመ፡አልቦ፡ከመ፡ርከዮ፡ግሙ
ራቆወበጊዜዮ፡ከውዕስ፡እገደ፡
እምሳዕሴሁ፡ወወገረ፡ሳቲ፡ት
ክደ፡ንቆወእም፡ዝ፡ሥሐት፡ው
እት፡ዳደረ፡ብሱ፡ወከደ፡ጎት፡
ኃ፡ኖረተ፡ወተመይ፡ጠ፡ጎሴዮ፡
ወትሴሎ፡ምንተ፡ትረቅድ፡በ
ጎብ፡ብእት፡ኃ፡ጥእት፡ወምን
ተ፡ቀኃሥሥ፡ተእምር፡ዘዓመ
ውክ፡ዘንተ፡ከሎ፡ዓጣቆወአቶ
ኒ፡ለገደ፡ሳቲ፡ከንደ፡ደከአል፡ጎሴ
ነ፡ደሐተ፡ወበረክተቆወይእኒ፡
ነዕበ፡ሰገደ፡ትሎተ፡ወትሰእል፡
እም፡ጎሴሁ፡ደሐተ፡ወበረክተቆ
ወእመ፡ንቱሰ፡ጃሆሙ፡ግዳተ፡
ውከተ፡ምድር፡፳፻፱፡በጎብ፡ካል፡
በረክተ፡ወይብል፡ኦኦግዚአብሔር
ክቆወእምደ፡ጎረከሐቲ፡ሰዓ
ት፡ትሴይእት፡ብእሲት፡እከቆ
ዘሲማከ፡ርቱዕ፡ይደልወከእከ፡
ትከመ፡ትግርክ፡እከመ፡ተደገ
ውክ፡ዘህተ፡ወዳዲ፡እንተ፡ቅ
ቲድስ፡ውከተ፡ቤተ፡እግዚአብሔር
ቆወሰበ፡ሰምደ፡ዘሲማከ፡በጎት
ተወሰከ፡ሳዕሴሁ፡ኖርዓት፡ወደገ
ግዲ፡ወእርመመ፡ቃሐቆወእምዮ፡
ይሴሳ፡ከብእሲት፡መንደሰት
መርኩ፡እንክመ፡ኃደረ፡ሰሰሴሁ
መንደ፡ቅደክ፡እከመ፡ሰመይሁ
ሰምደ፡ወትሴሲ፡ክመ፡ቀሲከሐ
ወአልቦ፡ክመ፡ርኢክኒ፡ግሙ፡ፈሐ
ከመ፡ሀብተ፡ደጋሰ፡ትጎጣወት፡

Fig. 3. Ms. Oriental 686, f. 169 verso.

ወው ከተገባ፡ ከታዘት፡ እድ፡
 ወአገሥአጥ፡ ስአረጋዊ፡ ወትቤ
 ሱ፡ አምሕላክ፡ በሥላሱ፡ ቅዱ
 ስ፡ መሳሳት፡ ሰጠ፡ ከመጠኑ፡
 ከኑ፡ ዘገኝ፡ ነገረ፡ ወኢሊመኑ፡
 እስከ፡ አም፡ ይገሥእ፡ እግዚአብ
 ሱር፡ መገረብ፡ ወእው፡ ስን፡
 ገዳቱ፡ ሳላም፡ ቀው አም ይእክስ፡
 ሐር፡ በሰሳም፡ ወገባር፡ ውስተ፡
 ምኒት፡ ቀው አም፡ ደግሞ ደግሞ
 ት፡ ትመጽእ፡ ዝገ፡ ወትሬካ፡
 በጸጋሁ፡ ስእግዚአብሔር፡ ቀው
 ስቶ፡ እስከሰጠ፡ ኢት፡ ሰደመ፡
 ዳፍ፡ ስእከሁ፡ ሰለታ፡ ምሥጢራቲ
 ሁ፡ ለክርስትስ፡ ዘውስታ፡ ጸሎ
 ቲ፡ ሐሙስ፡ ወአም፡ ጸሐ፡ ሲታ፡
 ርባ፡ እም፡ ይደልወኑ፡ ነት፡ በሀሳ
 እግዳኑ፡ እስከመ፡ አም አሙ፡ በእከ
 ኩ፡ ቤተ፡ የሐገስ፡ ወመጥቶ፡ መ
 ገለላ፡ የርዳግ፡ ስ፡ ወእነ፡ ሳካ፡
 ቀርባ፡ እም፡ ሰደመ፡ ካስከ፡ የም፡
 እቲ፡ መጠው፡ ት፡ ርባ፡ ቀው አም
 ስ፡ ትሬቅድ፡ ትም፡ አጎ፡ ትመ፡
 አት፡ ሰለታ፡ ኢት፡ ክል፡ ወደእ፡
 በዋግ፡ እስ፡ ምኒት፡ ዘውስተ፡ መ
 ነገን፡ ብሎ፡ ሰቶ፡ ሰባ፡ መር፡
 ተነ፡ እስመ፡ ሰእከ፡ ሰለው፡ ምስሌ
 ከ፡ ይደልወኑ፡ ታርት፡ ሎ፡ ት
 ሙ፡ ወትግባር፡ ትግዚመ፡ ወአገ
 ሰላኢት፡ ትድ፡ ተናግሮ፡ የም፡ አ
 ሳ፡ ትድ፡ እስከ፡ ይኢዝዘኑ፡ እግ
 ዚአብሔር፡ ቀው ዘገኝ፡ ብላ፡ ት
 ገሥእት፡ ሎ፡ ት፡ ወሐረት፡ ሐቅ
 ለ፡ ወአም፡ ተመጥ፡ እረጋዊ፡
 ወገብአ፡ ወውስተ፡ ምኒት፡ ወነበረ፡
 ይእተ፡ መተ፡ እግዚአብሔር፡
 ወኢነገረ፡ ወኢሊመኑ፡ ጠባቢ፡
 ይሰለሱ፡ ስእግዚአብሔር፡ ከመ፡
 ደርአ፡ ሞት፡ ሰላት፡ በከመ፡ ቀ

ዳሚ፡ ይርአ፡ ይላይ፡ ተጠላታ፡
 እመ፡ በድሐት፡ ጸም፡ ትድ፡ ከት፡
 ኃቤ፡ ይግሎ፡ ወነገት፡ በከመ፡
 ይሰምዱ፡ ወአም፡ ዝከኃዘ፡ ለ
 ዘሲማ፡ ስ፡ ባቢይ፡ ሕማም፡ በው
 ስተ፡ ወውስታ፡ ምኒት፡ ወስ፡
 ቀው አም፡ ተዘነረ፡ ታሳታ፡
 ድክት፡ ዘትቤሱ፡ ከመስ፡ ትመ
 ጽእ፡ ትድመ፡ ወውስታ፡ ስት
 ክል፡ መደእ፡ ወአም፡ ድሬሁ፡
 በረ፡ ግዳጠ፡ መቀሰ፡ ወሐይ፡
 ወስበ፡ ተጋብኦ፡ መነገሳት፡
 ስተ፡ ወውስታ፡ ምኒት፡ ወአም፡
 ጸሎተ፡ ሐሙስ፡ ትዘከረ፡ ዘሲማ
 ስ፡ ዘአዘዘት፡ ትድከት፡ ስቤግ፡
 ትገሥእ፡ ሎ፡ ት፡ ም፡ ሲጋሁ፡
 ለክርስትስ፡ ወደሞ፡ ክብረ፡ በድ
 ቀሰ፡ ምስት፡ ስት፡ ሲጋሁ፡
 ወበድሐ፡ ሐይቶ፡ ዘመገለ፡ የ
 ርዳግ፡ በከመ፡ ከዘዘት፡ ወከበረ
 አገ፡ ይደገሑ፡ ምጽኦት፡ ለገደ
 ስት፡ ወውርክት፡ እም፡ ውስተ፡
 ት፡ ቀው አም፡ ስባ፡ ገደ፡ ገደ፡
 ዘሲማ፡ ከቀው አም፡ ተመጥ፡
 ማነ፡ ወፀጋመ፡ ወይሐሊ፡ እግዚ
 ብል፡ መጽኦት፡ እግዚ፡ ዝግቀው
 ስበ፡ ኃላ፡ ተኒ፡ ሐረት፡ ቀው አግዘ
 ዘገ፡ ጥ፡ ይሐሊ፡ ይግሰር፡ ወይበኒ፡
 አግሥእ፡ አሰይግተሁ፡ ውስተ፡
 ማይ፡ ወይሐሊ፡ እግዚአብሔር
 ከዋ፡ ኢት፡ ግድግድ፡ ዘአገር
 አይግደ፡ ዘአግተ፡ ታሬቅርቀው
 ዘነገመ፡ ይከተ፡ በቀ፡ ወይበኒ፡
 መጽኦት፡ አሰይ፡ እስከ፡ ዘአገር
 መር፡ በዘተ፡ ግዳ፡ ወዳይ፡ አግዘ፡
 መዝ፡ ይስእል፡ ወደከተ፡ ባተ፡ ሰ

ወይጠላኩ፡ ሊት፡ መነ፡ ከሐረ፡
 ኦርአይ፡ ዘገተ፡ ወገባር፡ ወአግዘ፡
 መዝ፡ ይብል፡ ባህታ፡ ይከት፡ ብ
 አሊት፡ በርክት፡ ወገዳ፡ ጌት፡ ወቆ
 መት፡ መገለላ፡ ሐይት፡ ፈለግ፡ የ
 ዳፍ፡ እም፡ ሳ፡ መድከት፡ ወሶቤ
 ግ፡ ተገሥእ፡ ዘሲማ፡ ከእግዚአብሔር
 ፈማሕ፡ ወይት፡ ወይቀው አም፡
 ግተ፡ ፈለግ፡ የርዳግ፡ ስ፡ ወመ
 ጽኦት፡ ሳቤሁ፡ ሎ፡ ከእግዚአብሔር
 ውርዳ፡ ደግሞ፡ ማይቀው አት፡ ተገሥ
 አ፡ ይከግድ፡ ሳት፡ ወከአሊት፡ ሰገ
 ድእግዚአብሔር፡ ለም፡ ት፡ ግብ
 ር፡ ከመዝ፡ ወአግተ፡ ስ፡ ወገብ
 ከ፡ ም፡ ሲጋሁ፡ ት፡ ስት፡ ወይ
 ቤሳከሆ፡ ወተገሥእ፡ ስቤግ፡ ስም
 እም፡ ትቤሱ፡ እስከ፡ ባርክቀው
 ውሥእ፡ ወይቤሳከግድ፡ ይርሰድ፡
 ከመገኘር፡ ዘርአየብ፡ ሳ፡ ገደ
 ሐነ፡ ሐላ፡ ከአም፡ ግተ፡ ይራ
 እም፡ ለመድከግዚአብሔር፡ ቀው
 ኦርአ፡ ጸሎ፡ በከመ፡ ሃላም፡ ድጸ
 ሎተ፡ ሃይማኖት፡ ወደሎተ፡ ወ
 ገረቀው፡ ምጽኦት፡ ወገባር፡
 ቀርባ፡ የቀው አት፡ ጊዜ፡ ገረት፡
 ወበከዋት፡ ወትቤ፡ ይከኑ፡ ትሥዕ
 ራ፡ ስለመት፡ ከቀው አም፡ እግዚአ
 ብከመ፡ ከዘከክቀስ፡ ሰመር፡ አ
 ሰይግት፡ ስድግ፡ ሳ፡ ተከቀው አም
 ገ፡ ትቤሱ፡ ለአረጋዊ፡ ሐር፡ አግ
 ስተ፡ በባላም፡ ውስተ፡ ምኒት፡
 ወበዳግም፡ ሳ፡ ትመ፡ አግ
 ቤዋ፡ ሎ፡ ከት፡ ሐቅ፡ በግብረካ
 ከ፡ ከተ፡ ተግሥቀው በዋ፡ ትሬአየ፡
 በከመ፡ ላይ፡ ከግዚአብሔር፡ ቀው
 አም፡ ይከተ፡ ስ፡ ወይቤሳከ፡ ስድግ
 ድእግዚአብሔር፡ እም፡ ዘአገር
 አት፡ ግባር፡ ሊት፡ ከሐት፡ ስእለት፡

Fig. 8. Ms. Oriental 686, f. 172 recto.

ከእለተ፡ሰለረጋዊ፡ገሥኢ፡እም
ዘ፡እምገእኩ፡ሰሊ፡ገክቴት፡ሲ፡ሳ
የቆወእም፡ክ፡አቅረ፡በ፡ሳ፡ቲ፡ማ፡ዕይ
ዘእምገ፡አ፡መ፡ሰሊ፡ው፡አ፡ቲ፡ጊኪ
ነሥእት፡ገ፡ሳ፡ጠት፡ጠት፡ሌት፡ጠ
ርክ፡ገ፡መ፡ፈየት፡ው፡ከት፡አቶ፡ሃ፡
ውት፡ቤ፡መ፡ገ፡ሌት፡ቅዱ፡ክ፡የእክል፡
ለነ፡ክ፡የ፡መ፡የ፡ቅ፡ጠ፡እም፡ክ፡፡
ው፡ርቆ፡ወእም፡ክ፡ት፡ቤ፡ሰ፡ሰለረጋ
ዊ፡ተ፡ዘክር፡አእቡ፡የ፡ሞየ፡ክ፡ሰ፡
ጊዘ፡ቆ፡አት፡ሰ፡ሳ፡ገ፡ፈ፡ታ፡ሕት፡አ
ገረ፡ሃ፡ወሰእ፡ገ፡ት፡ሲ፡ሳ፡ው፡ሰ፡
ደ፡ቤ፡ት፡ዘርከ፡ቲ፡ደ፡ገ፡ው፡ሳ፡ሰ፡ገ፡ጉ
ሥ፡ኒ፡ው፡ሳ፡ፈ፡ሳ፡ሁ፡ቆ፡ወእም፡ዘ፡
ት፡ሌ፡ጠ፡አም፡ኒ፡ሃ፡ው፡ሌ፡ረ፡እ፡ዘ፡
ቆ፡ዘኪ፡ው፡ይ፡ግ፡ዕ፡ር፡ው፡ገ፡ብሕ፡ት፡ክ
ዘ፡ው፡ከተ፡ም፡ፈት፡ቆ፡ወሰ፡ሃ፡ግተ
በት፡ሌ፡ለ፡ገ፡ግ፡ር፡ዳ፡ኖ፡ው፡ዳ፡ደ፡ው፡
ው፡ሌ፡ረት፡ሐቅ፡ሰ፡ው፡ተ፡ረ፡ደ፡ሞ፡ው
አቶ፡ሳ፡መ፡ት፡ወእመ፡ነ፡ነ፡መ፡ግ፡ዕ
ለ፡አ፡ኖ፡ም፡ው፡ዕ፡እ፡ዘ፡ሰ፡ሞ፡ክ፡ሐ
ቅ፡ሰ፡በክ፡መ፡ሥር፡ግ፡ቲ፡ው፡አ፡ኃ፡ዘ፡ይ
ሐ፡ር፡ሳ፡በ፡ዘርእ፡ዘ፡ሐ፡ቅ፡ክት፡ቅ
ዲ፡መ፡ቆ፡ው፡ሰ፡አ፡ፈ፡ድ፡ሌ፡ሐ፡ዊ
ረ፡ገ፡ዳ፡ም፡አ፡ኃ፡ዘ፡ይ፡ት፡መ፡የ፡ም፡ይ
ም፡ነ፡ው፡ጽ፡ግ፡መ፡ከ፡መ፡ጠ፡ብ፡ነ፡ፃ
ዊ፡ዘ፡ይ፡ገ፡ው፡ዘ፡ረ፡በ፡ወ፡እ፡ም
ግተ፡ኒ፡አ፡ኃ፡ዘ፡ይ፡ጠ፡ወ፡አ፡ገሥእ፡
አ፡ዕ፡ይ፡ግ፡ቲ፡ው፡ከተ፡ከ፡ሰ፡ሞ፡ደ፡ወ
ደለ፡የ፡ወ፡ይ፡ቤ፡አ፡ግ፡ዘ፡አ፡አርእ፡የ
ኒ፡መ፡ዝ፡ገ፡በ፡ዘ፡እ፡ይ፡ሎ፡ሰ፡ሰ፡ሰ፡ሰ፡
ርእ፡የ፡ቅ፡ቆ፡ወዘ፡ገ፡ተ፡ጠ፡ሂ፡ሎ፡አ፡ገ
ዘ፡ይ፡ደ፡ሌ፡በ፡ጽ፡ሐ፡ው፡ከተ፡ው፡አ፡ቲ፡
መ፡ነ፡ገ፡ው፡ተ፡መ፡ይ፡ጠ፡እም፡ሥ፡ራ፡ት፡
ርእ፡ደ፡አምር፡ጉ፡ት፡ው፡ሐ፡ረ፡ሳ፡ቤ፡ሃ፡
ው፡ሰ፡በ፡ጠ፡ሐ፡ረ፡ክ፡በ፡ጠ፡ኖ፡በዘእ
ዕረ፡ት፡ው፡ሰ፡ገ፡ደ፡ታ፡ሕት፡አ፡ገረ፡ሃ፡
ው፡በክ፡የ፡መ፡ረ፡ው፡ደለ፡የ፡ሳ፡ሲ፡ሃ፡
ው፡አ፡ከተ፡ጠ፡ቶ፡ዳ፡አ፡ሚ፡ቆ፡ወእም

ዘ፡ሐለ፡የ፡አ፡ገ፡ዘ፡ይ፡ብ፡ሌ፡ይ፡ድ፡ሎ፡፡
ይ፡ት፡ቀ፡በር፡ሥ፡ጋ፡ሃ፡ው፡ከተ፡ም፡ድ
ር፡ው፡ሚ፡መ፡አ፡ይ፡ከው፡ገ፡ቆ፡ወእ፡ገ
ዘ፡ከ፡መ፡ዘ፡ነ፡ጸረ፡ው፡ከተ፡ም፡ድር፡
ውረ፡ክ፡በ፡መ፡ጽ፡ሐ፡ረ፡ሳ፡በ፡ት፡ርክ፡ፊ፡
ነሥእ፡ው፡አ፡ገ፡በ፡ው፡ረ፡ክ፡በ፡ው፡ከ፡ቲ
ታ፡ዘ፡ይ፡ብ፡ሌ፡ት፡ነ፡ብር፡አእ፡ፃ፡ዘ፡ሲ
ሚ፡ክ፡ው፡ከተ፡ዝ፡ገ፡ቶ፡መ፡ነ፡ገ፡ሥ
ጋ፡ሃ፡ለ፡ፈ፡ገ፡ይ፡ት፡ማ፡ር፡ደ፡ም፡ ወእ
ግ፡ብእ፡መ፡ራ፡ት፡ው፡ከተ፡መ፡ራ፡ቲ፡
ው፡ደ፡ሲ፡ሳ፡ዕ፡ሲ፡የ፡በእ፡ገ፡ት፡አ፡ግ፡ዘ፡እ
ብሐ፡ርቆ፡ወኮ፡ነ፡ዕረ፡ፍ፡ታ፡በመር፡ኃ፡
ር፡ሚ፡ወ፡በ፡መር፡ኃ፡አ፡ብር፡ልከ፡ቆ፡
በ፡ግ፡ዕ፡ዘ፡በ፡ሳ፡ቤ፡ኒ፡አ፡መ፡ፈ፡ሰ፡መር
ኃ፡ሚ፡ደ፡ዝ፡ደ፡በ፡ይ፡አ፡ቲ፡ሲ፡ሲ፡ት፡እ
ገ፡ተ፡ሐ፡መ፡አ፡ግ፡ዘ፡እ፡፡የ፡ሉ፡ከ፡
ር፡ከ፡ቆ፡አ፡ቆ፡ወ፡ሰ፡በ፡ርእ፡የ፡ዘ፡ሰ፡ሚ፡ከ፡
ው፡አ፡ተ፡መ፡ጽ፡ሐ፡ረ፡አ፡ገ፡ዘ፡የ፡ሐ፡ሲ፡
ው፡ይ፡በ፡ል፡መ፡ነ፡አ፡ገ፡ዘ፡ደ፡ሐ፡ር፡አ፡ከ
መ፡ት፡ቤ፡ሎ፡ኪ፡የ፡አምር፡መ፡ጽ፡ሐ፡ረ፡
ው፡ተ፡ረ፡ሥ፡ሐ፡ሰ፡በ፡አ፡አ፡መ፡ረ፡ከ፡ሚ፡
ውእም፡ዘ፡ለ፡በው፡ከ፡መ፡በ፡ጊዘ፡ነ፡
ሥእ፡ት፡ግ፡ር፡ግ፡ነ፡አም፡ኒ፡ሁ፡አተ
ውት፡ው፡ከተ፡መ፡ነ፡ገ፡ወ፡አ፡ዕረ፡ፈ
ት፡ው፡ይ፡አ፡ቲ፡ፍ፡ኖ፡ት፡አ፡ገ፡ተ፡ሐ፡ረ፡
ዘ፡ሰ፡ሚ፡ከ፡መ፡ጠ፡ነ፡ም፡ሕ፡ዊ፡ረ፡ሻ፡መ
ዓል፡ት፡ቆ፡ው፡ይ፡አ፡ቲ፡ሰ፡በ፡ጽ፡ሐ፡ት፡በእ
ሐ፡ቲ፡ሰ፡ዓ፡ት፡ቆ፡ው፡አ፡ቲ፡አ፡ር፡ሐ፡ሐ፡
አ፡ገረ፡ሃ፡በእ፡ገ፡ብ፡ው፡ው፡ሐለ፡የ፡አ፡ገ
ዘ፡ይ፡ብ፡ል፡ም፡ገ፡ተ፡አ፡ገ፡ነ፡አ፡ገ፡ብር፡
ዘ፡አል፡ብ፡የ፡መ፡ክር፡የ፡በዘ፡አ፡ት፡ብር፡
በ፡ጽ፡ኖ፡ቆ፡ው፡ተ፡መ፡ይ፡ጠ፡ውረ፡ከ፡በ፡ዕይ
ግዱ፡ረ፡ው፡ከተ፡ም፡ድር፡ነ፡ሥእ፡ው
ከረ፡የ፡ው፡ከ፡ዕ፡ነ፡ከረ፡የ፡አ፡ከ፡መ፡ይ፡አ
ቲ፡ሰ፡ም፡ድር፡ጽ፡ገ፡ዕ፡ት፡ይ፡አ፡ቲ፡ቆ፡ው
እም፡ዘ፡ደ፡ከ፡መ፡አ፡ረ፡ጋ፡ዊ፡ው፡አ፡ገ፡ደ
ፍ፡ደ፡ረ፡ሐ፡ቶ፡ው፡አ፡ል፡ቡ፡ዘክ፡ሀለ፡ገ
ቤ፡ረ፡ው፡እም፡ግ፡ተ፡ኒ፡ቆ፡ው፡እም፡ዘ፡መ
ጽ፡አ፡አ፡ገ፡በ፡ው፡ተ፡መ፡ው፡አ፡ኃ፡ዘ፡ይ፡ል

ክ፡ከ፡አ፡ገ፡ረ፡ሃ፡ሐ፡ት፡ድ፡ከት፡ቆ፡ው፡ርእ፡
ዘ፡ሰ፡ሚ፡ከ፡አ፡ኃ፡ዘ፡ፍ፡ር፡ሃ፡ት፡ውረ፡ፍ፡
ው፡ዳ፡ት፡በ፡ገ፡ደ፡ው፡እም፡ነ፡ከ፡መ፡ይ፡ጽ
ኃ፡ገ፡እም፡ኒ፡ሁ፡ቆ፡ው፡አ፡ቲ፡አ፡ገ፡በ፡ው፡
ገ፡በ፡ሰ፡ብ፡አ፡አ፡ፍ፡ገ፡ቲ፡ሁ፡ከ፡መ፡ዘ፡ይ
ት፡አ፡ሚ፡ሳ፡ም፡ሲ፡ሁ፡ቆ፡ው፡ይ፡ቤ፡ሎ፡፡
ሲ፡ሚ፡ከ፡አ፡አ፡ገ፡በ፡ው፡አ፡ጽ፡ፍ፡ረ፡ከ፡ሰ፡ብ፡
ኃ፡ው፡ጽ፡ኑ፡ዓ፡ነ፡አ፡መ፡ገ፡ተ፡ከ፡ረ፡
አ፡ገ፡ተ፡በ፡አ፡ጽ፡ፍ፡ረ፡ከ፡መ፡ነ፡የ፡አ፡ከ
ል፡ሳ፡ገ፡ገ፡ቆ፡ብር፡ሥ፡ጋ፡ሃ፡አ፡አ፡መ፡
ገ፡ሰ፡አ፡ረ፡ጋ፡ዊ፡ው፡ዕ፡ዕ፡ገ፡ዘ፡ከር፡የ፡
ው፡አ፡ከ፡ዘ፡ሐ፡ሚ፡ረ፡ሳ፡ገ፡ም፡ኒ፡ት፡
አም፡ድ፡አ፡መ፡ክር፡የ፡አ፡ከ፡መ፡ር፡ጉ፡
ው፡አ፡ት፡ቆ፡ው፡ሰ፡ሚ፡ደ፡ዘ፡ገ፡ተ፡አ፡ገ፡በ፡
ከረ፡የ፡በ፡አ፡ጽ፡ፍ፡ረ፡ሁ፡መ፡ነ፡የ፡አ፡ከ፡ሐ፡
ይ፡ቶ፡ብ፡ሩ፡ሥ፡ጋ፡ሃ፡ሐ፡ቅ፡ድ፡ከት፡ቆ፡
ረ፡ጋ፡ዊ፡ሐ፡ይ፡በኪ፡ው፡ደ፡ር፡ሐ፡ሰ፡አ፡ገ፡
ሐ፡ቅ፡ድ፡ከት፡በእ፡ገ፡ብ፡ው፡ዘ፡አ፡ፈ፡ፈ፡
አ፡ል፡የ፡ከ፡መ፡ይ፡ም፡ሐ፡ር፡አ፡ግ፡ዘ፡አ፡ግ፡
ሐ፡ር፡ለ፡ከ፡ሎ፡በ፡አ፡ጽ፡ታ፡ቆ፡ው፡እም፡ዘ፡
ቀ፡በረ፡ሥ፡ጋ፡ሃ፡ው፡ከተ፡ም፡ድር፡፡
ራ፡ታ፡በከ፡መ፡ቀ፡ዳ፡ሚ፡ዘ፡አ፡ገ፡በ፡ሰ፡
አ፡ቲ፡ደ፡ር፡ት፡አ፡ገ፡ተ፡ው፡በ፡ባ፡ዘ፡ሰ፡ሚ፡
ት፡ክ፡ድ፡ገ፡ኃ፡ፍ፡ረ፡ታ፡ቆ፡ው፡እም፡ድ፡ሳ፡
ቀ፡በረ፡ለ፡ቅ፡ድ፡ከት፡ሐ፡ረ፡አ፡ገ፡በ፡ሐ፡
ቅ፡ሰ፡ው፡ዘ፡ሰ፡ሚ፡ከ፡ቲ፡ተ፡መ፡ይ፡ጠ፡ግ፡
ብ፡አ፡ው፡ከተ፡ም፡ኒ፡ቶ፡ከ፡ገ፡ደ፡ግር፡
ኮ፡ው፡ይ፡ቤ፡ብ፡ሐ፡ለ፡አ፡ግ፡ዘ፡አ፡ብ፡ሐ፡ር፡
ው፡አ፡ኃ፡ዘ፡ይ፡ገ፡ግር፡ሙ፡ሰ፡መ፡ነ፡ሳ፡ት፡
ኬ፡ገ፡የ፡ሐ፡ቅ፡ድ፡ከት፡ው፡ከ፡ሎ፡ዘ፡ገ፡ብረ
ት፡መ፡ገ፡ከራ፡ተ፡ው፡አ፡ኃ፡ብ፡አ፡ው፡
ም፡ገ፡ተ፡ኒ፡ቆ፡ው፡ከ፡ሚ፡ደ፡ም፡ዘ፡ገ፡ተ፡
ገ፡ከ፡ሩ፡ዕ፡በ፡ሃ፡ቲ፡ሁ፡ለ፡አ፡ግ፡ዘ፡አ፡ብ፡ሐ
ር፡ው፡ብ፡ኩ፡ሳ፡ም፡ሕ፡ረ፡ቲ፡ቆ፡ው፡ገ፡ብ፡ሩ
ተ፡ዝ፡ነ፡ራ፡ለ፡ቅ፡ድ፡ከት፡በ፡ዓ፡ቤ፡ፍ፡
ሥ፡ሐ፡ቆ፡ው፡እም፡ዘ፡ረ፡ከ፡በ፡አ፡በ፡ም፡ኒ
ት፡ው፡ከተ፡መ፡ነ፡ገ፡ዕ፡ደ፡ው፡ዕ፡ፈ፡፡
ነ፡በክ፡ደ፡ዘ፡ት፡ቤ፡ሎ፡ግ፡ዕ፡ዕ፡ት፡ቆ፡
እም፡ዘ፡ነ፡በረ፡ዘ፡ሰ፡ሚ፡ከ፡ው፡ከተ፡ው

Fig. 9. Ms. Oriental 686, f. 172 verso.

እቱ፡ ምድቲት፡ ከሕዝብ፡ ገብ፡ ተ፡ መ
 ጠነ፡ ምድቲት፡ ወእሥ መሮ፡ ለእኔ
 ገዢ አጠራር፡ በሆሱ፡ ግብሩ፡ ወ
 አፅረ፡ በሀጣት፡ ጸጋሁ፡ ለእኔ ገዢ
 እነ፡ ኢየሱስ፡ ስር ስቶ ስቶ ስቶ፡ ተ፡
 ፅበይ፡ ወክብር፡ ወክብሩት፡ ለ
 አብ፡ ወወልድ፡ ወመገፈስ፡ ትዳ
 ስቆ በረከታ፡ የሃሱ፡ ምስሉ፡ ነፍ
 ስ፡ ሞቶ ራ፡ ኢያሱ፡ ወወልድ፡ ን
 ጥሥት፡ ኢየሱስ፡ ወከሞ ሙ፡ ንግ
 ሥት፡ ገ፡ ወለት፡ ጊዮርጊስ፡ ለሃሳ
 ስቆ፡ ለመቶ፡ ከሌሊት
 መ፡ ሳለም፡ አሜን ግቆ

በስሙ፡ አብ፡ ወወልድ፡ ወመገፈ
 ስ፡ ቅዱስ፡ ሄንግዢ፡ አብሐር፡ ገድ
 ል፡ ወሰም ስ፡ ዘቅዱስ፡ ጊዮርጊስ፡
 በረከታ፡ ተሰሎ፡ ምስሉ፡ ነፍሱ፡ ሞ
 ቶ፡ ንጥሥት፡ ኢያሱ፡ ወወልድ፡
 ንጥሥት፡ ኢየሱስ፡ ወከሞ ሙ፡ ን
 ግሥት፡ ገ፡ ወለት፡ ጊዮርጊስ፡ ለሃሳ
 ስቆ፡ ለመቶ፡ ከሌሊት
 መ፡ ሳለም፡ አሜን ግቆ ወክነ፡ በው
 ኦቶ፡ መቆፅ ልደታት፡ ዘአብየ
 ት፡ ዘር ከቲያ ፍት፡ ከምነገሥት
 ት፡ እስ፡ በበመ ካ ፍት፡ ከመ፡ ፅቡ
 ዳ፡ ከካከር ት፡ ስሃክሥ ጊዮርጊስ
 ድቅ፡ ከካዘ፡ ይሰሉ፡ ለሳብዘዢ
 ስሆሙ፡ ጣቦታት፡ ወሃጌ ብርም
 ሙ፡ ከመ፡ ይሠቡቆ ወበው አቶ፡
 መቆፅ ል፡ ከካሥ አ፡ ስይ ጣ፤ ለ
 ንጥሥት፡ ፍር ስ፡ ወወሀቦ፡ ሥልጣ
 ነ፡ ሳሰሱ፡ ሸመ ንግሥት፡ ወክሙ፡
 ዶድሃ ፍት ስቆ ወነቢር፡ ሳውደ፡ ን
 ጥሥት፡ ዶድሃ ፍት፡ ከሐፈ፡ መቶ ሐ
 ፈ፡ ከካተ፡ ትብሐ፡ ከመክ፡ እስመ
 ቦ፡ ዜና፡ ዘርድ፡ ውስታ፡ ከዘኔነ፡ ከመ
 ዘላደት፡ ማርያም፡ ይሰግዱ፡ ስብ
 ቶ፡ ወለአቶ ሱ፡ ንከፀደሱ ዶድሃ፡ ደው
 አርሚክ፡ ከፀደሃ፡ ከፀረቅ ለክነ
 ዝሆኑ ከፀደሃ ጠል፡ ወስር ካክ፡
 ስቃ ማድሮ ስቆ ወለአላ፡ ተርቶ፡
 አማልክት፡ ኢያሙ ልክም ሙ፡ ዘ
 ኦባሎ፡ ካርክት፡ በሕቲት፡ ዘው
 ዓልተ፡ ላይሁድ፡ ቀተሱቆ ወበእን
 ተ፡ ዝኖቶ ኬ፡ ጸሐፍኩ፡ ለእንተወ
 እክሙ፡ ፅበይ፡ ከመ፡ ትት፡ ጋብኡ፡
 ነሶልክሙ፡ ኅቢነ፡ ወኖእምር፡ ዘገ
 ት፡ ነገረ፡ ዘገገብር፡ ወተፈነው፡ መ
 ዳሎ፡ ፍት፡ ወከተ፡ ነሶሉ፡ በሐውር
 ት፡ ወተጋብኡ፡ ነሶሉ፡ ሳቡረ፡ ሮ
 ነገሥት፡ ወሕዝብ፡ ብኩሳ፡ ከክነ፡
 ኢያገብር ሙ፡ መካኛ ወበሳኒታ፡
 ፅለት፡ ነበረ፡ ንጥሥት፡ ሳውደ፡ ደደ

ደኖ ስ፡ ወእዘዘ፡ ደቀርቡ፡ ነሶሉ፡ ሙ
 ድ፡ ንጊት፡ ሥቃይ፡ ጤን ፍት፡ ወ
 መጣብኑት፡ ወመካከራ ሄረ፡ ወ
 መሳብረ፡ ወመሳትራት፡ ወፅደው
 ሐዲ፡ ገ፡ ወመጣክር ት፡ ልሳን፡ ወ
 ሙ ለሃልዮ፡ ብርክ፡ ወመጣክር ት፡
 ወቅት ራት፡ ወመሞሥር ት፡ ወ
 ነሶሉ፡ ዘተርፈ፡ መቃኒት፡ ሥቃይ፡
 ዘሀሱ፡ ውስተት፡ ወግብር፡ ወይ
 ሴ፡ ዶድሃ ፍት፡ ከመሞ፡ ዘረክብኩ፡
 እስ፡ ኢይ ሰግዱ፡ ለአማልክት፡ እ
 ርከዮሙ፡ ሥርዓት፡ ከቡዮ፡ ወእስ
 ክፅ፡ ውስተት፡ ሥጋዮሙ፡ ብክሳ፡
 መቃኒት፡ ሥቃይ፡ ወእስፅ ሙ፡ ደ
 ሙ፡ ውሱዮሙ፡ ወእፍነት ሳት፡ ማሳ
 ፈደ፡ ማቃይ፡ ልበሙ፡ ወእውድት፡
 ርከሰሙ፡ ወእዘሩ፡ ነሳሆሙ፡ በመ
 ቃኒት፡ ዘይበርቅቆ ወእዘርም
 ክሙ፡ ምዘርካ፡ ወእክቡ፡ ንዋዮሙ
 ሥጠሙ፡ በመሞሥር ት፡ ወእስት
 ክ፡ ከሥራዊሆሙቆ ውስታ፡ ዘ
 ርከዮ፡ መቃኒት፡ ባሕቲት፡ ሞት፡
 ውስታ፡ ለእስ፡ ይራከይምቆ ወለእ
 ዘጊ፡ ይራትዱ፡ ይታኩ፡ ነ፡ ከምፍ
 ርዓት፡ መቃኒት፡ ሥቃይ ሲሁ፡ ይገ
 ብኡ፡ ደኅራሆሙቆ ውስታ፡ ሥራ፡
 ከሙ፡ ፍርሃት፡ ውስታቆ እስመ፡ ል
 ልቦ፡ ዘይቤ፡ ሮውር፡ ወሠሱ ስፅ
 ለት፡ ውስተት፡ ብሐር፡ ካልቦ፡ ዘይ
 ዜ፡ ክርክቲያት፡ ከነቆ ወዝገተሱ፡
 ብእስ፡ ፀሐዮ፡ ድቅ፡ ወክክብክ
 ብር፡ ጊዮርጊስ፡ ክክቡ፡ ድግስ፡
 ዘማእክሉ፡ ሰማይ፡ ወምድር፡ ወ
 ዘመዱ፡ ከምቆ ደቅቶ፡ ከደኖ፡
 ሐራዊ፡ ውስተት፡ ሰርዊ፡ ሠናዮ፡ ት
 ልኢነ፡ ውስተት፡ ዘየዳቤ፡ ሠረ
 ተ፡ ትርቢኖ ስ፡ ተሳይ ሙቆ ወእ
 ምድሳረ፡ ዝገተ፡ ነ፡ ሠኢ፡ ወርተ፡
 ብኩኑ፡ ወሐረ፡ ነብ፡ ደድደኖ ስ፡

Fig. 10. Ms. Oriental 686, f. 173 recto.